

TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE DE PHILIPPE BERTHIER.	7
INTRODUCTION.	11
NOTE DE LA TRADUCTRICE.	21
ABRÉVIATIONS	25
AVERTISSEMENT.	27
I – STENDHAL (1783-1842)	29
II – LE <i>ROUGE ET LE NOIR</i> – ESSAI SUR STENDHAL – 2.	41
III – STENDHAL	53
IV – <i>VIE DE HENRY BRULARD</i>	57
V – STENDHAL – TAINE.	61
VI – STENDHAL <i>RACINE ET SHAKESPEARE</i>	67
VII – EXPLICATION SUR LE <i>HAYDN</i> DE STENDHAL.	73
VIII – AU SUJET DU « <i>HAYDN</i> » DE STENDHAL.	79
IX – « <i>ETUDES SUR MONSIEUR BEYLE</i> » PAR BALZAC – COMMENTAIRE	85
X – AU SUJET DE <i>LA CHARTREUSE DE PARME</i> – ESSAI SUR UN ROMAN D’AVENTURE –	115
XI – LE REGARD DE STENDHAL SUR LES FEMMES	125
XII – LE STENDHAL DE MEIJ – UEDA BIN ET MORI ÔGAI –	131
XIII – FABRICE, ENFANT ILLÉGITIME – STENDHAL ET TOM JONES –	137
XIV – PROBLÈME D’ <i>ARMANCE</i>	145
XV – STENDHAL ET L’AMOUR	155
XVI – STENDHAL ET MOZART	169
XVII – STENDHAL ET LACLOS.	173
XVIII – DE NOUVEAU SUR <i>LA CHARTREUSE DE PARME</i>	177
XIX – A PROPOS DE LA NOUVELLE TRADUCTION	193

XX – DE NOUVEAU SUR <i>LE ROUGE ET LE NOIR</i>	201
XXI – LES MODÈLES DU <i>ROUGE ET LE NOIR II</i>	215
XXII – MOLIÈRE ET STENDHAL	223
XXIII – POSTFACE DE <i>MON STENDHAL</i>	229
XXIV – QU’EST-CE QUE L’ÉGOTISME ?	239
XXV – LA LITTÉRATURE JAPONAISE MODERNE ET STENDHAL	243
XXVI – LIRE	247
XXVII – <i>LA CHARTREUSE DE PARME</i> ET <i>CHRONIQUE DE LA LUTTE DANS LES PAYS DU SUD</i>	251
XXVIII – LES ÉGOÏSTES – LE CAS DE STENDHAL –	257
XXIX – EN LISANT <i>STENDHAL LE MILANAIS</i>	275
XXX – « BAVARDAGES » ET STENDHAL	279
XXXI – LE REGARD DE NAPOLÉON	285
XXXII – NOTES SUR STENDHAL	313
XXXIII – RÉFLEXIONS SUR L’ÉGOTISME	321
XXXIV – STENDHAL À L’ÈRE TAISHÔ [1912-1926]	327
XXXV – STENDHAL AU JAPON – À L’OCCASION DE LA PUBLICATION DES <i>ÉTUDES STENDHALIENNES</i>	347
XXXVI – LE « HAMLET » DE STENDHAL – SÔSEKI ET LA <i>PHILOSOPHIE DU VÊTEMENT</i> –	381
XXXVII – FILIATION DES « HORS-LA-LOI » – SUPPLÉMENT À « STENDHAL AU JAPON » –	397
XXXVIII – ON ÉCHOUE TOUJOURS À PARLER DE CE QU’ON AIME – STENDHAL ET MOI –	417
PETITE BIOGRAPHIE D’ÔOKA SHÔHEI	427
POSTFACE DE CÉCILE SAKAI	433
BIBLIOGRAPHIE	437
PRÉSENTATION SÉLECTIVE DES REVUES JAPONAISES	471
INDEX DES NOMS	477